

## Porównanie tłumaczeń II Machabejska 1:11

| Przekład | Rodzaj             | Nazwa                                        | Treść                                                                                                                      |
|----------|--------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EKU'18   | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna                           | Ocaleni przez Boga od wielkich niebezpieczeństw, bardzo Mu dziękujemy i jesteśmy gotowi stanąć do walki przeciwko królowi. |
| PAU      | Przekład literacki | Biblia Paulistów                             | Gorąco dziękujemy Bogu za ocalenie z wielkich niebezpieczeństw. Zdołaliśmy stanąć do walki z królem,                       |
| TUB      | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Спасенні Богом з великих клопотів дуже складаємо Йому подяку як ті, що стали до бою проти царя.                            |